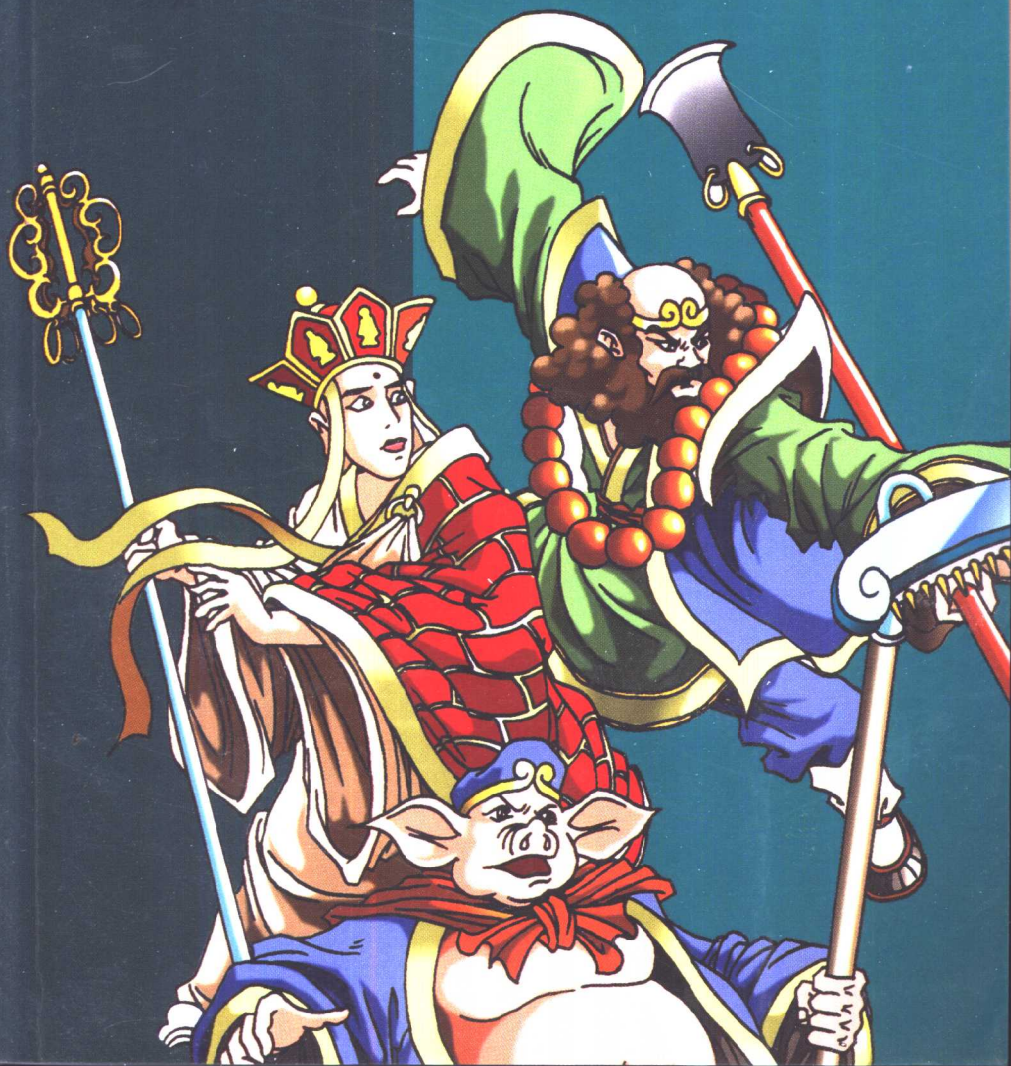


中国古典名著注音版

XI YOU JI

西游记

江苏少年儿童出版社



中国古典名著注音版

西 游 记

吴承恩 著
本社 编

 江苏少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

西游记/ (明) 吴承恩著; 江苏少年儿童出版社编.
南京: 江苏少年儿童出版社, 2003.2
(中国古典名著注音版)
ISBN 7-5346-2797-4

I. 西... II. ①吴...②江... III. 汉语拼音 - 儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 009976 号

书 名 中国古典名著注音版·西游记
责任编辑 王 烈 徐 健
拼音编辑 李 冬
封面设计 陈泽新
电脑制作 郭 敏
出版发行 江苏少年儿童出版社
地 址 南京市湖南路 47 号(邮编:210009)
经 销 江苏省新华书店
印 刷 者 淮阴新华印刷厂
地 址 淮安市淮海北路 44 号(邮编:223001)
开 本 850×1168 毫米 1/32
印 张 6.75
印 数 12 001 - 24 000 册
版 次 2003 年 2 月第 1 版
2003 年 3 月第 2 次印刷
标准书号 ISBN 7-5346-2797-4/I·508
定 价 8.00 元
(苏少版图书如有印装错误请向承印厂调换)

出版说明

中国古典名著《三国演义》、《水浒传》、《西游记》是中国文学史上最著名最杰出的章回体小说,长期以来广为流传,其中的人物和故事更是深受儿童喜爱。阅读这些古典名著,对于开发孩子们的智力,提高阅读能力和表达能力,以及启发他们的创造性大有裨益。

为使儿童能较 early 地阅读和欣赏这一祖国的文化瑰宝,我们在忠实于原著的基础上,依据著作原文,进行了慎重而认真的删选,编成“中国古典名著注音版”丛书。丛书既保留了原著中精彩的情节和文采,又回避了原著中一些封建迷信的描写;既缩小了篇幅,从而大大减轻了阅读负担,又进一步增强了可读性。根据现代汉语普通话读音加注了拼音,并按照国家有关标准进行了变调和轻读。既方便了儿童阅读,也便于家长和老师对孩子进行辅导;既达到学拼音、认汉字、读名著三位一体,又对学龄前儿童和小学低年级学生学习语文有较大帮助。

编者

2003. 2.

目 录

měi hóu wáng chū shì	
1. 美猴王出世	1
shuǐ jīng gōng xún bǎo	
2. 水晶宫寻宝	6
dà nào pán táo huì	
3. 大闹蟠桃会	12
dà zhàn èr lóng shén	
4. 大战二郎神	18
xiáng fú sūn wù kōng	
5. 降服孙悟空	23
sūn wù kōng bài shī	
6. 孙悟空拜师	28
shōu fú zhū bā jiè	
7. 收服猪八戒	33
tōu chī rén shēn guǒ	
8. 偷吃人参果	39
sān dǎ bái gǔ jīng	
9. 三打白骨精	45
hēi sōng lín yù yāo	
10. 黑松林遇妖	51
dà zhàn huáng páo guài	
11. 大战黄袍怪	57
zhū bā jiè xún shān	
12. 猪八戒巡山	62
lián huā dòng xiáng yāo	
13. 莲花洞降妖	68
wū jī guó chú yāo	
14. 乌鸡国除妖	74
bā jiè kū shī fu	
15. 八戒哭师父	80
huǒ yún dòng dòu yāo	
16. 火云洞斗妖	86
shōu fú hóng hái er	
17. 收服红孩儿	92

18.	chē chí guó dòu fǎ 车迟国斗法	97
19.	zhuō ná jīn yú jīng 捉拿金鱼精	104
20.	shōu fú qīng niú guài 收服青牛怪	111
21.	nǚ ér guó qí yù 女儿国奇遇	117
22.	zhēn jiǎ sūn wù kōng 真假孙悟空	123
23.	sān jiè bā jiāo shàn 三借芭蕉扇	128
24.	dà zhàn niú mó wáng 大战牛魔王	134
25.	bì bō tán duó bǎo 碧波潭夺宝	139
26.	dà zhàn huáng méi guài 大战黄眉怪	145
27.	jì dào zǐ jīn líng 计盗紫金铃	154
28.	pán sī dòng dòu yāo 盘丝洞斗妖	160
29.	shī tuó dòng xiáng mó 狮驼洞降魔	165
30.	wù kōng jiù xiǎo hái 悟空救小孩	176
31.	sān tàn wú dǐ dòng 三探无底洞	181
32.	tiān zhú guó shōu tú 天竺国收徒	186
33.	dà nào xuán yīng dòng 大闹玄英洞	191
34.	yù tù jīng xiǎn xíng 玉兔精显形	195
35.	xī tiān jiàn fó zǔ 西天见佛祖	199
36.	qǔ jīng huí dà táng 取经回大唐	204

měi hóu wáng chū shì

一、美猴王出世

1

hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián dà dì fēn wéi dōng shèng shén zhōu xī niú
 很久很久以前，大地分为东胜神洲、西牛
 hè zhōu nán shàn bù zhōu hé běi jù lú zhōu zài dōng shèng shén zhōu
 贺洲、南赡部洲和北俱芦洲。在东胜神洲
 yǒu yí ge ào lái guó ào lái guó de dōng hǎi biān yǒu zuò shān míng
 有一个傲来国。傲来国的东海边有座山，名
 jiào huā guǒ shān shān shàng yún wù liáo rào jǐng sè xiù lì fǎng fú yí
 叫花果山，山上云雾缭绕，景色秀丽，仿佛一
 piàn shén xiān shì jiè
 片神仙世界。

shān shàng yǒu kuài xiān shí zhè kuài xiān shí jīng guò qiān wàn nián
 山上有块仙石。这块仙石经过千万年
 tiān dì de yùn yù xī qǔ rì yuè jīng huá jīng rán yǒu le líng qì jīng
 天地的孕育，吸取日月精华，竟然有了灵气，经
 cháng fā chū guāng cǎi yì tiān yì shēng jù xiǎng shí tou bèng liè
 常发出光彩。一天，一声巨响，石头迸裂，
 lǐ miàn bèng chū yì zhī hóu zi zhè hóu zi chū shì hòu jiù huì xíng zǒu
 里面蹦出一只猴子。这猴子出世后就会行走
 tiào yuè méi guò jǐ tiān jiù hé shān shàng de hóu zi chéng le péng
 跳跃，没过几天，就和山上的猴子成了朋
 you zhòng hóu jiàn tā wú fù wú mǔ shì shí tou zhōng bèng chū lái de
 友。众猴见他无父无母，是石头中蹦出来的，
 jiù jiào tā shí hóu
 就叫他石猴。

zhè tiān hóu zi men lái dào pù bù xià de shuǐ tán lǐ xǐ zǎo pù
 这天，猴子们来到瀑布下的水潭里洗澡。瀑
 bù fēi xiè jù xiǎng zhèn tiān yí ge lǎo hóu zi shuō shéi gǎn tiào guo
 布飞泻，巨响震天。一个老猴子说：“谁敢跳过
 pù bù tàn yì tàn yǒu xiē shén me wǒ men jiù bài tā wéi wáng
 瀑布，探一探有些什么，我们就拜他为王。”

shí hóu tiào chū lái shuō nǐ men shuō huà yào suàn shù wǒ tiào jìn
 石猴跳出来说：“你们说话要算数！我跳进

西游记



qu kàn kan shuō wán lèn lì chuān guo pù bù zuān jìn shuǐ lián dòng
去看看!”说完,奋力穿过瀑布,钻进水帘洞。

dòng lǐ zhēn kuān chǎng a yǒu shí guō shí zào shí chuáng
洞里真宽敞啊!有石锅、石灶、石床。

2

shí hóu dài zhe hóu zi men yì qǐ tiào guo pù bù jìn le shuǐ lián
石猴带着猴子们一起跳过瀑布,进了水帘

dòng hóu zi men huān tiān xǐ dì cóng cǐ yì qǐ zhù zài shuǐ lián dòng
洞。猴子们欢天喜地,从此一起住在水帘洞。

wèi le gǎn xiè shí hóu lǎo hóu zi lǐng zhe hóu zi men yì qǐ guì xià bài
为了感谢石猴,老猴子领着猴子们一起跪下,拜
shí hóu wéi dà wáng
石猴为大王。

shí hóu zì chēng měi hóu wáng tǒng lǐng huā guǒ shān suǒ yǒu hóu zi
石猴自称美猴王,统领花果山所有猴子。

hóu zi men bái tiān qù cǎi guǒ zi wǎn shàng jiù zhù zài shuǐ lián dòng
猴子们白天去采果子,晚上就住在水帘洞,
zì yóu zì zài guò de shí fēn kuài huó
自由自在,过得十分快活。

jǐ nián guò qu le yì tiān měi hóu wáng yōu chóu de shuō jiāng
几年过去了。一天,美猴王忧愁地说:“将
lái wǒ lǎo le jiù huì sǐ qu zài yě bú huì gēn nǐ men kuài lè de shēng
来我老了,就会死去,再也不会跟你们快乐地生
huó le yí ge lǎo hóu zi shuō dōng hǎi yǒu ge xiān rén huì cháng
活了。”一个老猴子说,东海有个仙人,会长
shēng bù lǎo shù měi hóu wáng tīng le dà xǐ jué dìng qù xué yì
生不老术。美猴王听了大喜,决定去学艺。

měi hóu wáng dài lǐng hóu zi men kǎn xià yì kē dà shù zuò chéng yì
美猴王带领猴子们砍下一棵大树,做成一
zhī mù fá zhǔn bèi piāo yáng guò hǎi
只木筏,准备漂洋过海。

zhè tiān měi hóu wáng gào bié qún hóu chéng shàng mù fá lí kāi
这天,美猴王告别群猴,乘上木筏,离开
huā guǒ shān xiàng dà hǎi huá qu xún zhǎo xiān rén xué dào qiú xiān
花果山,向大海划去,寻找仙人学道求仙。

jīng guò jǐ ge yuè de piāo liú měi hóu wáng dào le àn biān tā
经过几个月的漂流,美猴王到了岸边。他
shàng àn hòu chuān shàng le yí tào rén chuān de yī fu rán hòu sì chù
上岸后,穿上了一套人穿的衣服,然后四处



dǎ tīng xiān rén de xiāo xī zhè tiān měi hóu wáng lái dào yī zuò shān
 打听仙人的消息。这天，美猴王来到一座山
 qián nà shān tǐng bá xiù lì jǐng sè shí fēn yōu měi
 前，那山挺拔秀丽，景色十分优美。

3

měi hóu wáng xiǎng nà xiān rén shuō bu dīng jiù zhù zài zhè shān
 美猴王想：那仙人说不定就住在这山
 shàng yú shì biàn shàng le shān zhí wǎng shān lǐ zǒu qu zǒu le yí
 上，于是便上了山，直往山里走去。走了一
 huìr tā kàn jiàn yǒu ge qiáo fū yì biān kǎn chái yì biān chàng gē yǐ
 会儿，他看见有个樵夫一边砍柴，一边唱歌，以
 wéi qiáo fū jiù shì xiān rén jiù zǒu shàng qián qu xún wèn qiáo fū
 为樵夫就是仙人，就走上前去询问。樵夫
 shuō zhè lǐ shì líng tái fāng cùn shān shān zhōng yǒu ge xié yuè sān xīng
 说，这里是灵台方寸山，山中有个斜月三星
 dòng dòng lì yǒu ge shén xiān jiào pú tí zǔ shī měi hóu wáng tīng le
 洞，洞里有个神仙叫菩提祖师。美猴王听了，
 fēi cháng gāo xìng
 非常高兴。

西游记

měi hóu wáng gào bié qiáo fū zài shān zhōng xún zhǎo zhǎo dào le
 美猴王告别樵夫，在山中寻找。找到了
 sān xīng dòng jiàn dòng mén jǐn bì jiù zhàn zài wài miàn gāo hǎn
 三星洞，见洞门紧闭，就站在外面高喊。

guò le yí huìr dòng mén kāi le yí ge xiān tóng zǒu chū lai
 过了一会儿，洞门开了，一个仙童走出来，
 shuō shī fu jiào nǐ jìn qu biàn bǎ měi hóu wáng lǐng jìn shān dòng
 说：“师父叫你进去！”便把美猴王领进山洞。
 pú tí zǔ shī zuò zài shān dòng lì yì qún tú dì zhèng zài tīng tā
 菩提祖师坐在山洞里，一群徒弟正在听他
 jiǎng kè
 讲课。

měi hóu wáng jiàn le pú tí zǔ shī lián máng guì xià kē tóu yāo qiú
 美猴王见了菩提祖师，连忙跪下磕头，要求
 pú tí zǔ shī shōu tā zuò tú dì pú tí zǔ shī jiàn měi hóu wáng fēi
 菩提祖师收他做徒弟。菩提祖师见美猴王非
 cháng chéng kěn dā yīng shōu tā zuò tú dì gěi tā qǔ míng jiào sūn wù
 常诚恳，答应收他做徒弟，给他取名叫孙悟空。
 kōng měi hóu wáng bài xiè shī fu cóng cǐ tóng shī xiōng dì men yì qǐ
 空。美猴王拜谢师父，从此同师兄兄弟们一起



ān xīn xiū liàn

安心修炼。

sūn wù kōng cōng míng hào xué jìn bù hěn kuài běn lǐng chāo guò le
孙悟空聪明好学，进步很快，本领超过了
shī xiōng dì men pú tí zǔ shī zhī dào sūn wù kōng yǐ hòu yào bǎo hù
师兄弟们。菩提祖师知道孙悟空以后要保护
táng sēng jué dìng chuán gěi tā zuì hǎo de wǔ yì
唐僧，决定传给他最好的武艺。

pú tí zǔ shī bàn yè bǎ sūn wù kōng jiào jìn mì shì jiāo tā xué xí
菩提祖师半夜把孙悟空叫进密室，教他学习
qī shí èr biàn de fǎ shù sūn wù kōng qín xué kǔ liàn hěn kuài jiù xué
七十二变的法术。孙悟空勤学苦练，很快就学
huì le hòu lái pú tí zǔ shī yòu jiāo tā xué xí fān jīn dòu yún yí ge
会了。后来菩提祖师又教他学习翻筋斗云，一个
jīn dòu néng fēi chū shí wàn bā qiān lǐ
筋斗能飞出十万八千里。

sūn wù kōng fēi cháng qín fèn sān nián xià lái yǐ jīng zhǎng wò le
孙悟空非常勤奋，三年下来，已经掌握了
qī shí èr biàn hé fān jīn dòu yún de běn lǐng tā wǔ yì gāo qiáng cōng
七十二变和翻筋斗云的本领，他武艺高强，聪
míng jī líng shàng tiān rù dì wú suǒ bù néng
明机灵，上天入地，无所不能。

sūn wù kōng jiàn jiàn jiāo ào qí lái yì tiān sūn wù kōng hé shī
孙悟空渐渐骄傲起来。一天，孙悟空和师
xiōng dì men yì qǐ wán shuǎ shī xiōng dì men yào sūn wù kōng biǎo yǎn
兄弟们一起玩耍，师兄弟们要孙悟空表演
qī shí èr biàn sūn wù kōng zhèng xiǎng zài tā men miàn qián xiǎn xiǎn
七十二变。孙悟空正想在他们面前显显
shēn shǒu jiù dā ying le
身手，就答应了。

sūn wù kōng dǒu sǎo jīng shen niàn dòng zhòu yǔ yáo shēn yí biàn
孙悟空抖擞精神，念动咒语，摇身一变，
biàn chéng le yì kē dà sōng shù shī xiōng dì men jiàn le qí shēng hè
变成了一棵大松树。师兄弟们见了，齐声喝
cǎi qī zuǐ bā shé jiào sūn wù kōng zài biǎo yǎn qí tā běn lǐng sūn wù
彩，七嘴八舌叫孙悟空再表演其他本领。孙悟
kōng fēi cháng kāi xīn shéi zhī xuān nào shēng jīng dòng le pú tí zǔ shī
空非常开心，谁知喧闹声惊动了菩提祖师。



pú tí zǔ shī cóng wū lì zǒu le chū lái shuō shéi zài mài nòng běn
 菩提祖师从屋里走了出来，说：“谁在卖弄本
 lǐng zhàn chū lái
 领？站出来！”

5

sūn wù kōng lián máng xiàn chū yuán xíng guì zài dì shàng qǐng qiú shī
 孙悟空连忙现出原形，跪在地上请求师
 fu yuán liàng pú tí zǔ shī duì sūn wù kōng shuō wù kōng nǐ běn lǐng
 父原谅。菩提祖师对孙悟空说：“悟空，你本领
 yǐ xué chéng huí huā guǒ shān qù ba sūn wù kōng dà chī yì jīng yì
 已学成，回花果山去吧！”孙悟空大吃一惊，一
 biān kē tóu yì biān qǐng qiú shī fu ràng tā liú xià lái jì xù xué běn
 边磕头一边请求师父让他留下来，继续学本
 lǐng kě shì pú tí zǔ shī bù lǐ cǎi duì tā shuō yǐ hòu bù xǔ nǐ
 领。可是菩提祖师不理睬，对他说：“以后不许你
 duì bié rén shuō wǒ shì nǐ de shī fu kuài huí qu ba
 对别人说我是你的师父！快回去吧！”

sūn wù kōng jiàn pú tí zǔ shī jiān jué bù kěn liú tā zhǐ hǎo xiàng
 孙悟空见菩提祖师坚决不肯留他，只好向
 pú tí zǔ shī kē le sān ge tóu hán lèi gào bié tā jià qǐ jīn dòu yún
 菩提祖师磕了三个头，含泪告别。他驾起筋斗云，
 téng yún jià wù wǎng huā guǒ shān fēi qu
 腾云驾雾往花果山飞去。

bù yí huìr sūn wù kōng jiù huí dào le huā guǒ shān tā gāo xìng
 不一会儿，孙悟空就回到了花果山。他高兴
 de dà shēng hū hǎn hóu zi men hǎn le bàn tiān bú jiàn hóu zi men
 地大声呼喊猴子们。喊了半天，不见猴子们
 chū lái tā zài zǐ xì yí kàn zhǐ jiàn huā guǒ shān yí piàn huāng liáng
 出来，他再仔细一看，只见花果山一片荒凉，
 gǎn dào fēi cháng chī jīng
 感到非常吃惊。

西游
游
记

shuǐ jīng gōng xún bǎo

二、水晶宫寻宝

sūn wù kōng zài huā guǒ shān lián hǎn le jǐ cì cái jiàn hóu zi men
孙悟空在花果山连喊了几次，才见猴子们
cóng sì chù pǎo lái tā men bǎ sūn wù kōng wéi zài zhōng jiān qī zuǐ
从四处跑来。它们把孙悟空围在中间，七嘴
bā shé de jiào zhe dà wáng huí lái le dà wáng huí lái le
八舌地叫着：“大王回来了，大王回来了！”

lǎo hóu zi duì sūn wù kōng shuō zì cóng dà wáng zǒu le yǐ hòu
老猴子对孙悟空说：“自从大王走了以后，
yǒu ge jiǎo dú jiǎo mó wáng de yāo guài pǎo lái ān fù wǒ men bà zhàn
有个叫独角魔王的妖怪跑来欺负我们，霸占
le shuǐ lián dòng hái zhuā zǒu le xǔ duō xiǎo hóu zi
了水帘洞，还抓走了许多小猴子。”

sūn wù kōng tīng le qì de dà jiào yī shēng zòng qì jīn dòu yún
孙悟空听了，气得大叫一声，纵起筋斗云
xiàng shuǐ lián dòng gǎn qù
向水帘洞赶去。

shuǐ lián dòng qián de shān pō shàng pǎo chū jǐ ge xiǎo yāo sūn wù
水帘洞前的山坡上跑出几个小妖。孙悟
kōng líng qǐ xiǎo yāo shuāi zài dì shàng hǎn dào nǎ ge yāo guài dǎn
空拎起小妖摔在地上，喊道：“哪个妖怪胆
gǎn qī wǒ de bù xià kuài jiào tā chū lái bǐ ge gāo dī
敢欺侮我的部下？快叫他出来比个高低！”

xiǎo yāo máng pǎo jìn dòng qu bào gào dú jiǎo mó wáng dú jiǎo mó
小妖忙跑进洞去报告独角魔王。独角魔
wáng yì tīng nù qì chōng chōng de pǎo le chū lái zhǐ jiàn tā shēn
王一听，怒气冲冲地跑了出来。只见他身
chuān kuī jiǎ shǒu tí dà dāo dà hè dào nǎ ge pō hóu gǎn lái qī
穿盔甲，手提大刀，大喝道：“哪个泼猴，敢来欺
wǒ de ér sūn
侮我的儿孙？”

sūn wù kōng zòng shēn tiào dào dú jiǎo mó wáng miàn qián nǐ zhè
孙悟空纵身跳到独角魔王面前：“你这



mó tou jìng gǎn bà zhàn shuǐ lián dòng kuài gǔn kāi mó wáng jiàn sūn wù
魔头，竟敢霸占水帘洞，快滚开！”魔王见孙悟
kōng shēn gāo bù mǎn sì chǐ hā hā dà xiào nǐ zhè xiǎo máo hóu jìng
空身高不满四尺，哈哈大笑：“你这小毛猴，竟
gǎn hé wǒ zuò duì
敢和我作对！”

7

dú jiǎo mó wáng duì sūn wù kōng shuō nǐ chì shǒu kōng quán wǒ
独角魔王对孙悟空说：“你赤手空拳，我
shǐ yòng bīng qì shèng le yě bú suàn yīng xióng tā fàng xià dà dāo
使用兵器，胜了也不算英雄。”他放下大刀，
dà hè yì shēng pū xiàng sūn wù kōng xiǎng bǎ sūn wù kōng yí xià dǎi
大喝一声，扑向孙悟空，想把孙悟空一下逮
zhù sūn wù kōng suī rán gè zǐ xiǎo què lì dà wú qióng tā qīng qīng
住。孙悟空虽然个子小，却力大无穷，他轻轻
yì quán jiù bǎ dú jiǎo mó wáng dǎ fān zài dì
一拳，就把独角魔王打翻在地。

dú jiǎo mó wáng dà hǒu yì shēng jǔ dāo kǎn qu hén hén kǎn zài
独角魔王大吼一声，举刀砍去，狠狠砍在
sūn wù kōng tóu shàng shéi zhī dāo kǎn huài le sūn wù kōng de tóu xiàng
孙悟空头上。谁知刀砍坏了，孙悟空的头像
tiě yí yàng sī háo méi yǒu shòu shāng zhè xià dú jiǎo mó wáng huāng
铁一样，丝毫没有受伤。这下独角魔王慌
le sūn wù kōng yì jiǎo tī dǎo dú jiǎo mó wáng lián dǎ jǐ quán dǎ
了。孙悟空一脚踢倒独角魔王，连打几拳，打
de dú jiǎo mó wáng lián lián qiú ráo
得独角魔王连连求饶。

sūn wù kōng ráo le dú jiǎo mó wáng dú jiǎo mó wáng yì biān kē
孙悟空饶了独角魔王。独角魔王一边磕
tóu yì biān shuō cóng cǐ wǒ tīng nǐ de mìng lìng dú jiǎo mó wáng
头，一边说：“从此我听你的命令！”独角魔王
guāi guai de fàng chū xiǎo hóu tuì chū shuǐ lián dòng hóu zǐ men yì qǐ
乖乖地放出小猴，退出水帘洞。猴子们一起
huān hū qǐ lái
欢呼起来。

sūn wù kōng chóng zhěng huā guǒ shān shuǐ lián dòng tiān tiān dài zhe
孙悟空重整花果山水帘洞，天天带着
hóu zǐ men cāo liàn kě shì què zhǎo bu dào bīng qì yú shì tā zòng qǐ
猴子们操练，可是却找不到兵器，于是他纵起



jīn dòu yún lái dào ào lái guó jīng chéng zhǎo dào le bīng qì fáng tā
筋斗云来到傲来国京城，找到了兵器房。他
niàn dòng zhòu yǔ dùn shí quán chéng fēi shā zǒu shí rén men dōu xià pǎo
念动咒语，顿时全城飞沙走石，人们都吓跑
le sūn wù kōng zǒu jìn bīng qì fáng bá xià yí cù háo máo biàn chū
了。孙悟空走进兵器房，拔下一簇毫毛，变出
qiān bǎi ge xiǎo hóu zi bān zǒu le suǒ yǒu de bīng qì huí dào huā
千百个小猴子，搬走了所有的兵器，回到花
guǒ shān
果山。

hóu zi men dōu yǒu le bīng qì kě shì sūn wù kōng zhǎo lái zhǎo
猴子们都有了兵器，可是孙悟空找来找
qu zhǎo bu dào yí jiàn chèn xīn de bīng qì tā fā chóu le yǒu ge
去，找不到一件称心的兵器，他发愁了。有个
lǎo hóu shuō dōng hǎi lóng wáng de shuǐ jīng gōng lǐ bīng qì hěn duō hé
老猴说：“东海龙王的水晶宫里兵器很多，何
bú xiàng dōng hǎi lóng wáng jiè yí jiàn nǐ xǐ huan de bīng qì zhǐ pà
不向东海龙王借一件你喜欢的兵器？只怕
dōng hǎi lóng wáng bù kěn jiè gěi nǐ sūn wù kōng yì tīng fēi cháng gāo
东海龙王不肯借给你！”孙悟空一听，非常高
xīng shuō tā yào bù kěn jiè wǒ jiù bǎ lóng gōng nào fān shuō wán
兴，说：“他要不肯借，我就把龙宫闹翻！”说完
tā tiào jìn dà hǎi shǐ chū bì shuǐ fǎ zhí xiàng dōng hǎi lóng gōng
他跳进大海，使出避水法，直向东海龙宫
yóu qu
游去。

dōng hǎi lóng wáng tīng shuō sūn wù kōng lái le qīn zì bǎ sūn wù
东海龙王听说孙悟空来了，亲自把孙悟
kōng qǐng jìn lóng gōng sūn wù kōng duì lóng wáng shuō tīng shuō lóng
空请进龙宫。孙悟空对龙王说：“听说龙
gōng lǐ yǒu xǔ duō bīng qì qǐng lóng wáng sòng wǒ yí jiàn
宫里有许多兵器，请龙王送我一件！”

lóng wáng mìng lìng xiā bīng qǔ lái yí bǎ dà dāo sūn wù kōng ná
龙王命令虾兵取来一把大刀。孙悟空拿
qǐ dà dāo diān le diān shuō tài qīng tài qīng huàn yí jiàn bīng qì
起大刀掂了掂说：“太轻，太轻！换一件兵器
shì shì
试试！”



lóng wáng yòu jiào xiè jiāng men tái lái yì bǎ sān qiān bā bǎi jīn zhòng
 龙王又叫蟹将们抬来一把三千八百斤重
 de jiǔ gǔ chā sūn wù kōng jiē zài shǒu zhōng shì le yí xià shuō tài
 的九股叉。孙悟空接在手中，试了一下，说：“太
 qīng hái shì tài qīng zài ná gèng zhòng de bīng qì chū lái ba
 轻，还是太轻！再拿更重的兵器出来吧。”

lóng wáng dà jīng mìng lìng bù xià bǎ qī qiān sì bǎi jīn zhòng de
 龙王大惊，命令部下把七千四百斤重的
 fāng tiān jǐ tái lái sūn wù kōng qīng qīng ná qǐ fāng tiān jǐ huàng le
 方天戟抬来。孙悟空轻轻拿起方天戟，晃了
 huàng shuō qīng qīng hái yào gèng zhòng de lóng wáng wéi nán
 晃说：“轻！轻！还要更重的！”龙王为难
 le shuō zhè fāng tiān jǐ yǒu qī qiān sì bǎi jīn zhòng lóng gōng zhōng
 了，说：“这方天戟有七千四百斤重，龙宫中
 zài yě méi yǒu bǐ zhè gèng zhòng de bīng qì le sūn wù kōng shuō
 再也没有比这更重的兵器了。”孙悟空说：
 méi yǒu chèn xīn de bīng qì wǒ jiù bù zǒu le
 “没有称心的兵器，我就不走了！”

dōng hǎi lóng wáng jí huài le zhè shí lóng pó zǒu chū lái duì lóng
 东海龙王急坏了。这时龙婆走出来对龙
 wáng shuō tiān hé dǐ yǒu gēn shén zhēn tiě ná lái gěi sūn dà xiān shì
 王说：“天河底有根神珍铁，拿来给孙大仙试
 shì sūn wù kōng yì tīng lì kè tiào qǐ lái shuō kuài dài wǒ qù kàn
 试。”孙悟空一听，立刻跳起来说：“快带我去看
 kan lóng wáng dài zhe sūn wù kōng lái dào bīng qì kù wài zhǐ jiàn hǎi
 看！”龙王带着孙悟空来到兵器库外，只见海
 dǐ lì zhe yì gēn zhí tōng tiān wài de dà tiě zhù
 底立着一根直通天外的大铁柱。

zhè gēn dà tiě zhù jiù shì shén zhēn tiě shàng miàn kè zhe zì rú
 这根大铁柱就是神珍铁，上面刻着字：“如
 yì jīn gū bàng zhòng yì wàn sān qiān wǔ bǎi jīn
 意金箍棒，重一万三千五百斤”。

sūn wù kōng duì jīn gū bàng shuō biàn xì biàn xì jīn gū bàng
 孙悟空对金箍棒说：“变细，变细！”金箍棒
 lì kè jiù suō duǎn biàn xì le ā yuán lái zhè shì néng rèn yì shēn
 立刻就缩短，变细了。啊，原来这是能任意伸
 suō de bǎo bèi tā néng biàn de xiàng xiù huā zhēn yí yàng cáng zài ěr
 缩的宝贝！它能变得像绣花针一样藏在耳



duo li ne sūn wù kōng hěn mǎn yì tā shǒu ná jīn gū bàng wán shuā
朵里呢。孙悟空很满意，他手拿金箍棒，玩耍
qi lai lóng gōng dùn shí yáo yáo huàng huàng lóng wáng xià huài le zhǐ
起来，龙宫顿时摇摇晃晃。龙王吓坏了，只
hǎo bǎ jīn gū bàng sòng gěi sūn wù kōng
好把金箍棒送给孙悟空。

sūn wù kōng shuō bīng qì yǒu le kě shì wǒ hái méi yǒu kuī jiǎ
孙悟空说：“兵器有了，可是我还没有盔甲，
qǐng nǐ xiǎng xiāng bàn fǎ sòng wǒ yí tào ba lóng wáng jiàn sūn wù
请你想想办法送我一套吧！”龙王见孙悟
kōng bù kěn zǒu zhǐ hǎo zhào qí sì wèi hǎi lóng wáng còu qí yí tào kuī
空不肯走，只好召齐四位海龙王，凑齐一套盔
jiǎ sòng gěi sūn wù kōng
甲送给孙悟空。

sūn wù kōng jiǎo chuān ǒu sī bù yún lǚ shēn pī suǒ zǐ huáng jīn
孙悟空脚穿藕丝步云履，身披锁子黄金
jiǎ tóu dài fèng chì zǐ jīn guān huī wǔ qǐ jīn gū bàng lí kāi dōng hǎi
甲，头戴凤翅紫金冠，挥舞起金箍棒，离开东海
lóng gōng wēi fēng lǐn lǐn huí huā guǒ shān qù le
龙宫，威风凛凛回花果山去了。

hóu zi men jiàn sūn wù kōng shén cǎi yì yì gè gè huān hū què yuè
猴子们见孙悟空神采奕奕，个个欢呼雀跃。
cóng cǐ sūn wù kōng dài zhe hóu zi men cāo liàn huā guǒ shān yí pài fán
从此孙悟空带着猴子们操练，花果山一派繁
máng jǐng xiàng
忙景象。

zhè tiān sūn wù kōng hē zuì le jiǔ zhèng zài shuì jiào hū rán lái
这天，孙悟空喝醉了酒，正在睡觉。忽然来
le liǎng ge guǐ zú bǎ sūn wù kōng lā dào “yōu míng jiè” yán wáng lǎo
了两个鬼卒，把孙悟空拉到“幽冥界”阎王老
ye nàr yuán lái sūn wù kōng de shòu mìng yǐ jīng jié shù le sūn wù
爷那儿。原来孙悟空的寿命已经结束了。孙悟
kōng dà nù qǔ chū jīn gū bàng dà nào yīn cáo dì fǔ tā jiào yán
空大怒，取出金箍棒，大闹阴曹地府。他叫阎
wang sòng lái shēng sǐ bù ná qǐ máo bǐ bǎ zì jǐ de míng zì hé qí
王送来生死簿，拿起毛笔，把自己的名字和其
tā hóu zi de míng zì yì qǐ tú diào le rán hòu tā huī wǔ jīn gū
他猴子的名字一起涂掉了。然后，他挥舞金箍



bàng dǎ chū le yōu míng jiè huí dào huā guǒ shān hòu tā duì hóu zi
棒打出了“幽冥界”。回到花果山后，他对猴子
men shuō cóng cǐ wǒ men de shēng sǐ zài yě bú shòu yán wáng yé guǎn
们说：“从此我们的生死再也不受阎王爷管
le hóu zi men dōu huān hū qǐ lái
了！”猴子们都欢呼起来。

